

УДК 811.12.25

Матузкова Е.П.

ИДЕНТИЧНОСТЬ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ ЛИНГВИСТИКИ: ПРОБЛЕМАТИКА И ПЕРСПЕКТИВЫ

В предлагаемой обзорной статье рассматриваются основные проблемы изучения идентичности, ее видов и разновидностей в современной лингвистике. Особое внимание уделяется выявлению существенных недостатков таких исследований и описанию перспектив дальнейшего комплексного изучения данной междисциплинарной категории.

Ключевые слова: идентичность, лингвистика, междисциплинарная категория, перспективы исследования, проблематика.

Матузкова О.П. Ідентичність як об'єкт вивчення лінгвістики: проблематика і перспективи. У пропонованій оглядовій статті розглядаються основні проблеми вивчення ідентичності, її видів та різновидів у сучасній лінгвістиці. Особливу увагу приділено окресленню недоліків таких досліджень і опису перспектив подальшого комплексного вивчення даної міждисциплінарної категорії.

Ключові слова: ідентичність, лінгвістика, міждисциплінарна категорія, перспективи дослідження, проблематика.

Matuzkova E.P. Identity as an object of study in linguistics: range of problems and prospects. The review article describes the range of problems in linguistic studies of identity, its types and subtypes. It also focuses on essential drawbacks in linguistic works on identity as well as prospects of its further comprehensive research as an interdisciplinary category.

Key words: identity, interdisciplinary category, linguistics, problems of research, range of problems.

Безусловная антропоцентричность современной научной гуманитарной парадигмы и развитие комплекса наук "о человеке" (психология, социология, культурная антропология и т.д.) привело, по справедливому утверждению украинской исследовательницы Г.М. Яворской, к осознанию того факта, что основные выводы этих наук и, в значительной степени, используемые в них методы базируются на анализе языкового поведения людей или языковых особенностей созданных людьми текстов. Другими словами, исследователи больше не могут игнорировать язык в своих попытках определить закономерности социальной и духовной жизни [28, 47].

Идеи и предположения ученых, которых сегодня мы называем классиками, о неразрывной связи языка с бытием человека и, соответственно, языкознанию как научной базы гуманитарных наук (Г.В. Лейбниц, М.М. Бахтин, А.А. Потебня и мн. др.)¹ сегодня как никогда актуальны и все чаще находят

¹ В качестве иллюстрации приведем известные высказывания Г. Лейбница и А. Потебни: "Язык – это лучшее зеркало человеческого духа, и путем тщательного анализа значения слов мы лучше всего могли бы понять деятельность разума" [27, 327]; "Якщо мовознавство стоїть на висоті свого предмета, то стосовно всіх гуманітарних наук воно є науковою базою..." [21, 643].

свое конкретное воплощение, особенно в исследовании таких междисциплинарных категорий как идентичность.

Сегодня изучение идентичности перестало быть прерогативой исключительно философии, социологии, психологии, культурологии и других социогуманитарных наук. Круг проблем, связанных с языковыми аспектами идентичности, находит свое отражение и в лингвистике, к сожалению, главным образом, российской и зарубежной. Небывалый интерес к исследованию идентичности в лингвистике последних десятилетий связан как с общим развитием современного общества и гуманитарного знания, так и самой лингвистической науки в частности.

Так, в последние десятилетия проводятся международные конференции и школы-семинары, посвященные актуальным проблемам идентичности: "Проблемы культурной идентичности" (Казань 1998); "Проблема национальной идентичности и принципы межкультурной коммуникации" (Воронеж 2001); "Проблема национальной идентичности в литературах Старого и Нового Света" (Минск 2002) и другие.

Издаются научные сборники, отражающие ведущие тенденции изучения идентичности в лингвистике. "Язык, коммуникация и социальная среда" (Воронеж 2004), "Discourse, the body and identity" (New York 2003), "Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности" (Воронеж 2002) и другие.

Ученые выпускают ряд монографий, в т.ч. коллективных, в которых рассматриваются общие и специальные вопросы идентичности и методологии её изучения: "Язык и национальная идентичность" (Дж. Джозеф), "Лингвистическая идентификация личности" (В.В. Наумов 2010), "Handbook of Language and Ethnic Identity" (G. Fishman 1999), "Autobiography and National Identity in the Americas" (S.V. Hunsaken 1999), "Национальная идентичность и её отражение в художественном сознании" (М. К. Попова 2004) и другие.

В современном российском научном сообществе сформировались или находятся в стадии становления несколько научных лингвистических школ изучения идентичности: Ярославская, Тверская, Уральская, Белгородская и Воронежская, занимающая ведущую позицию (Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова, М.К. Попова, Е.Н. Катанова, Т.А. Бородина и др.). В Белгородском государственном университете разрабатывается новое научное направление на стыке психолингвистики, социолингвистики, антропологической лингвистики и этнолингвистики "Теории и методы исследования языковой идентичности" (руководитель – Багана Жером, ведущий ученый А.П. Седых, подробнее об этом см. unid.bsue.edu.ru).

Защищаются кандидатские и докторские диссертации, где идентичность выступает объектом лингвистического анализа. Хотя следует признать, что число их довольно немногочисленно. Так, обзор доступных в Интернете ссылок на защищенные кандидатские и докторские исследования показал, что по данным на 2012 год в России были защищены 1 докторская (С.И. Гарагуля) и 5 кандидатских диссертаций (Т.А. Бородина, Н.Ф. Герман, Е.Н. Катанова, Ю.В. Смирнова, М.С. Школовая), в т.ч. по германистике – 3 (С.И. Гарагуля, Т.А. Бородина, Е.Н. Катанова).

К сожалению, аналогичный обзор по Украине обескураживает. Из перечня 39 диссертаций, защищенных в нашей стране с 1997 по 2010 гг. и посвященных проблематике идентичности в психологии, социологии, философии, политологии, филологии (в основном, украинское и сравнительное литературоведение), лингвистические аспекты идентичности рассматриваются только в двух кандидатских исследованиях по переводоведению (О.В. Бурда-Лассен, О.Ф. Сизова). Работы по германистике в данном перечне вообще отсутствуют.

Проблематика исследований идентичности и идентификации в лингвистических студиях разнообразна и многовекторна, что, конечно же, обусловлено многогранностью самого объекта изучения. Ученые обращаются к решению лингвистических проблем как самого феномена идентичности, так и её видов и разновидностей.

В первом из упомянутых аспектов рассматриваются общие вопросы соотношения языка и идентичности, соотношения идентичности и дискурса, методологические подходы к изучению идентичности в лингвистике (Л.В. Енина, М.Л. Макаров; *Discourse, the body and identity; Language, Society and Power Reader*; К. Mendoza-Denton) и т.д. Большая же часть исследований обращена к особенностям языкового отражения и формирования, конструирования различных видов и разновидностей идентичности.

Так, лингвистические особенности *индивидуальной* (личной и социальной) идентичности изучаются в контексте: антропонимической прагматики и идентичности индивида (С.И. Гарагуля); лингвокультурной идентичности языковой личности как субъекта коммуникации (Н.Ф. Герман); дискурсивного конструирования социальной идентичности в условиях речевой коммуникации в малой группе (М.Л. Макаров); лингвистических и семиотических аспектов конструирования идентичности в электронной коммуникации (М.С. Школовая); функционального, когнитивного и семантико-структурного анализа самоидентифицирующих высказываний (Т.А. Бородина, Е.Н. Катанова); лингвистического конструирования социальной и личной идентичности с помощью местоимений (R. Harre); особенностей отражения в англоязычных переводах с украинского языка гендерной идентичности субъекта женского поэтического дискурса (О.Ф. Сизова) и т.д.

Коллективная идентичность представлена лингвистическими исследованиями особенностей национальной, этнической, региональной, ментальной, гендерной, возрастной и профессиональной идентичностей. Так, рассматриваются общие проблемы взаимоотношения языка и национальной идентичности (Дж. Джозеф, R. Wodak, M. Reisig, K. Liebhart, D. Washbrook), лингвистические проблемы национальной идентичности в их соотносительности с принципами межкультурной коммуникации (Проблемы национальной идентичности и принципы межкультурной коммуникации 2001, Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности 2002), национальная идентичность и ее отражение в художественном сознании (М.К. Попова), топонимия как фактор региональной специфики национальной идентичности (С.А. Попов), перевод как процесс декодирования мен-

тальной идентичности нации (О.В. Бурда-Лассен) и т.д.

Региональная идентичность изучается в аспекте её вербальной реализации в культурном и идеологическом пространстве современного региона (графства – в Великобритании) и города (Н.А. Купина, О.А. Михайлова, P. Corfield).

В лингвистических исследованиях **гендерной** (индивидуальной и коллективной) идентичности особое внимание уделяется её онтологическому аспекту (Ю.В. Смирнова), особенностям отражения и конструирования в языке больших и малых социальных гендерных групп (D. Cameron, P. Eckert), лингвистическим средствам идентификации пола автора по письменному тексту (Е.С. Грищенко, Е.С. Ощепкова, А.К. Ермолаев) и т.д.

Интенсификация контактов между представителями различных культур обусловила повышенный интерес лингвистов и к проблемам **культурной** идентичности (как индивидуальной так и коллективной). В этом ключе исследуются лишь особенности речевого поведения коммуникантов, культурной идентификации как языковой проблемы, репрезентации "нестабильной"/"подвижной" культурной идентичности в мультикультурном контексте литературы, культурной самоидентификации писателя-автора в эпоху "Культуры Пост" и другие проблемы (Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова, Ю.В. Бовкунова, М.К. Попова, П. Быков, P. McIlvenny и др.).

Отметим, что согласно нашему обзору теоретической литературы, посвященной лингвистическим аспектам индивидуальной и коллективной идентичностей, самое пристальное внимание в ней уделяется проблемам **этнической** идентичности. Рассматриваются как общие языковые и культурные вопросы этнической идентичности и идентификации (А.Л. Донцов, Т.Г. Стефаненко, Ж.Т. Уталиева, И.А. Валуйцева, Г.Т. Хухуни, G. Fishman), основные составляющие этнокультурной идентичности и ее лингвокультурологическое поле (Е.А. Селиванова), так и особенности лингвистической идентичности больших и малых этнических групп (G. Jackson, R. Le Page, A. Tabouret-Keller, D. Washbrook). Значительное место также занимают исследования, связанные с особенностями репрезентации английскости – английской этничности и этнической идентичности (М.В. Цветкова, A. Wierzbicka, Th. Turville-Petre).

Какими бы разноплановыми ни были упомянутые выше и другие исследования идентичности, всех их объединяет, по нашему мнению то, что в них описывается как язык создает (конструирует) различные проявления идентичности и как, в свою очередь, он их отражает; как языком создаются и в языке отражаются большие и малые социальные категории и группы (возраст, гендер, нация, этнос, класс и т.д.). Взаимосвязь языка и идентичности, рассматриваемая в таких работах, также помогает понять каким образом создается социальный мир, окружающий нас. И, наконец, все эти исследования стремятся объяснить, как с помощью идентичности мы определяем свою индивидуальную и коллективную "отличность", и как, определив ее, используем язык для того, чтобы занять свое место и отвести другим свое в социокультурном пространстве.

С другой стороны, предпринятый нами анализ и систематизация данных

лингвистических работ по идентичности, позволяет выявить и ряд существенных "сквозных" недостатков, очерчивающих перспективы дальнейшего комплексного изучения этого сложного феномена. Перечислим и прокомментируем лишь основные из них.

Во-первых, по нашему мнению, в работах по идентичности зачастую нет четко выработанной и научно обоснованной методологии лингвистических исследований идентичности, даже если она и декларируется. Причем речь идет о методологии как в рамках лингвистических дисциплин, так и в границах отдельных их областей и направлений.

Во-вторых, в лингвистических работах нередко отсутствует знание философских и социогуманитарных основ идентичности как феномена индивидуального и коллективного сознания и как соответствующей научной категории. Это касается также и принципов разграничения видов и разновидностей данного явления, его структурной и системной организации, разделения понятий "идентичность" и "идентификация" и т.д. Все это приводит к использованию различных по своей сути понятий как взаимозаменяемых, к терминологической неясности и путанице и, как итог, сомнительности некоторых заключений и результатов.

В-третьих, однобокость и ограниченность исследований идентичности рамками исключительно одной лингвистической области или дисциплины, по-нашему мнению, тормозит развитие лингвистического научного "дискурса" идентичности. Анализ конкретного и узкого материала несомненно продуктивен и оправдан, особенно в начале становления лингвистической теории идентичности. Но все же законы эволюции современного научного знания, междисциплинарность самого объекта изучения требуют, как мы считаем, перехода к следующему этапу – изучения идентичности как междисциплинарной лингвистической категории.

Сложность и многогранность феномена идентичности неизбежно предполагает соответствующий фокус его рассмотрения с применением комплекса различных дисциплинарных подходов. Такие лингвистические научно-методологические подходы находятся в стадии зарождения и становления, в них в разной степени апробируется методика применения общегуманитарных подходов к изучению идентичности. Но размытость дисциплинарных границ, предмета и объекта исследования самих дисциплин, а также неопределенность и слабая разработанность приемов и методов анализа конкретного языкового материала вследствие недостаточной эмпирической верификации требует новых глубоких исследований в этой области.

И в этом нам видится более широкая и пока еще далекая перспектива объединения лингвистических исследований идентичности в один из социогуманитарных междисциплинарных научно-методологических подходов к изучению идентичности. Как и уже существующие в научном дискурсе идентичности подходы – когнитивный, конструкционистский, психоаналитический и социологический – лингвистический подход должен развиваться по принципу решения одной проблемы средствами и методами различных научных дисциплин, как общегуманитарных, так и сугубо лингвистических. Отсюда следует необходимость постановки и решения теоретико-приклад-

ных вопросов, связанных с проблемами изучения междисциплинарных объектов, видов междисциплинарного взаимодействия в лингвистике и гуманитарном знании, определения роли лингвистики в изучении междисциплинарных объектов и т.д.

Однако, как справедливо предупреждают некоторые ученые, быстрое и бездумное следование в сторону междисциплинарности, представляет собой угрозу размывания предметной сферы языкознания и может привести к нежелательному размыванию методологических критериев исследования (Г.М. Яворська, А.А. Паршин и др.). Таким образом, "дисциплинарная множественность" не только открывает новые возможности и перспективы, но и создает новые проблемы: онтологического статуса междисциплинарных объектов; принципов объединения методов и подходов различных наук в рамках одной исследовательской модели; ограничений в использовании тех или иных подходов и т.д. [28, 48].

Очерченные проблемы намечают дальнейшие перспективы исследования идентичности в лингвистических студиях будущих десятилетий и, соответственно, задают магистральные векторы или направления изучения идентичности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бовкунова Ю.В. Культурная идентификация как языковая проблема // Социокультурная динамика региона: Сб. научн. трудов участников V межрег. научно-практ. конференции (Белгород, 27-28 апреля 2005). – Белгород: БелГИК, 2005. – С. 198-199.
2. Бородина Т.А. Идентифицирующее высказывание: когнитивный, семантико-структурный и функциональный аспекты описания (на материале немецких художественных текстов): автореф. дис.... канд. филол. наук: 10.02.04. – Воронеж, 2008. – 23 с.
3. Бурда-Лассен О.В. Перевод как процесс декодирования ментальной идентичности нации (на материале украинских и немецких этнолексем мифологического происхождения): дис.... канд. филол. наук: 10.02.16. – К., 2004.
4. Быков П. Самоидентификация автора: голос писателя эпохи "Пост" // Культура "Пост" как диалог культур и цивилизаций / Ред. М.К. Попова и В.В. Струнов. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2005. – С. 202-208 (Серия "Монография; Вып. 11).
5. Валуйцева И.И., Хухуни Г.Т. О языковых и культурных аспектах этнической идентификации // Язык и сознание: психолингвистические аспекты. Сборник статей / Под ред. Н.В. Уфимцевой, Т.Н. Ушаковой. – М. – Калуга: Эйдос, 2009. – С. 95-99.
6. Гарагуля С.И. Антропонимическая прагматика и идентичность индивида: дис.... докт. филол. наук: 10.02.04. – М., 2009. – 418 с.
7. Герман Н.Ф. Лингвокультурная идентичность субъекта современной межкультурной коммуникации: дис.... канд. культурологии: 24.00.01. – теория и история культуры. – Челябинск, 2009. – 159 с.
8. Гришаева Л.И. Особенности использования языка и культурная идентичность коммуникантов. – Воронеж: ВГУ, 2007. – 262 с.
9. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – Воронеж: ВГУ, 2003. – 368 с.
10. Грищенко Е.С. Язык. Гендер. Дискурс. – Н. Новгород: Изд-во ННГУ им. Н.А. Лобачевского, 2005. – 267 с.
11. Донцов А.И., Стефаненко Т.Г., Уталиева Ж.Т. Язык как фактор этнической идентичности // Вопросы психологии. – 1997. – № 4. – С. 75-85.
12. Енина Л.В. Идентичность в лингвистических исследованиях: когнитивный подход // Известия Уральского государственного университета. – № 4 (81), 2010. – С. 162-168.

13. Ермолаев А.К. Моделирование личности по тексту (обобщение опыта оперативно-розыскной работы): автореф. дис.... канд. филол. наук: 10.02.19. – Барнаул, 1999. – 22 с.
14. Катанова Е.Н. Функциональный анализ самоидентифицирующих высказываний (на материале американских и британских парламентских дебатов): дис.... канд. филол. наук: 10.02.04. – Воронеж, 2009. – 224 с.
15. Купина Н.А. Вербальные знаки идентичности в идеологическом пространстве Урала // Славянские языки: аспекты исследования: сб. научн. ст. – Минск, 2009. – С. 142-147.
16. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.: ИТДГК "Гнозис", 2003. – 280 с.
17. Михайлова О.А. Вербализация региональной идентичности в культурном пространстве современного уральского города // Язык. Система. Личность. – Екатеринбург, 2005. – С. 105-111.
18. Ощепкова Е.С. Идентификация пола автора по письменному тексту (лексико-грамматический аспект): автореф. дис.... канд. филол. наук: 10.02.19. – М., 2003. – 24 с.
19. Попова М.К. Национальная идентичность и ее отражение в художественном сознании. – Воронеж: ВГУ, 2004. – 170 с. (Серия "Монография"; Вып. 5).
20. Попова М.К. "Нестабильная идентичность" как феномен культуры "Пост" ("Черная белая и еврейка Р. Уокер") // Культура "Пост" как диалог культур и цивилизаций / Ред. М.К. Попова и В.В. Струков. – Воронеж: ВГУ, 2005. – С. 202-208. (Серия "Монография"; Вып.11).
21. Потенба А.А. Изъ записокъ по теоріи словесности. – Харьков, 1905. – 664 с.
22. Селіванова О.О. Світ свідомості в мові. Мир сознания в языке. Монографічне видання. – Черкаси: Ю. Чабаненко, 2012. – 488 с.
23. Сизова О.Ф. Особливості відтворення в перекладі гендерної ідентичності суб'єкта жіночого поетичного дискурсу (на матеріалі англословних перекладів з української): дис.... канд. філол. наук: 10.02.16. – К., 2004. – 242 с.
24. Смирнова Ю.В. Онтологический аспект гендерной идентичности (на материале анализа отрицания в детской речи): дис.... канд. филол. наук: 10.02.19. – Теория языка. – Ярославль, 2009. – 178 с.
25. Цветкова М.В. Концепт Englishness: основные константы // Проблемы национальной идентичности в культуре и образовании России и Запада: Материалы научной конференции в 2-х т. – Воронеж: ЦЧКИ, 2000. – Т. 2. – С. 87-93.
26. Школовая М.С. Лингвистический и семиотические аспекты конструирования идентичности в электронной коммуникации: дис.... канд. филол. наук: 10.02.19. – Теория языка. – Тверь, 2005. – 150 с.
27. Энциклопедия мудрости. Литературно-художественное издание. – Издательство "Буколика"; издательство "РООССА", 2007. – 814 с.
28. Яворська Г.М. Лінгвістика в дослідженні міждисциплінарних об'єктів (до аналізу колективних ідентичностей) // Мова. Людина. Світ. До 70-річчя професора М. Кочергана. Збірник наукових статей. – Вид. центр КНЛУ, 2006. – С. 46.
29. Cameron D. Performing gender identity: young men's talk and the construction of heterosexual masculinity // The Language, Society and Power Reader. Ed. by A. Mooney and others. – London and New York: Routledge, 2011. – P. 179-191.
30. Corfield P.J. Class by name and number in eighteenth-century Britain / P.J. Corfield // Language, History and Class. Ed. by P.J. Corfield. – Oxford and Cambridge: Basic Blackwell, 1991. – P. 101-130.
31. Eckert P. The Meaning of Style // The Language, Society and Power Reader. Ed. by A. Mooney and others. – London and New York: Routledge, 2011. – P. 295-307.
32. Fishman J.A. Handbook of Language and Ethnic Identity. – Oxford: Oxford University Press, 1999. – 468 p.
33. Harre R. Pronouns and people: The linguistic construction of social and personal identity / R. Harre. – Oxford: Blackwell, 1990. – 330 p.
34. Jackson J. Language Identity of the Colombian Vaupes Indians // Bauman and Sherrer. Issue 2. – Cambridge University Press, 1974. – P. 50-64.
35. Joseph John. Language and Identity: National, Ethnic, Religious. – Houndmills, Basingstoke, 2004. – 288 p.
36. Le Page, R. and Tabouret-Keller, A. Acts of Identity. Creole-Based Approaches to Language and Ethnicity. – Cambridge: Cambridge University Press, 1985. – 275 p.

37. McIlvenny P. Cultural Identity at Speaker's Corner / P. McIlvenny // *Discourse and Society*. – 1996. – Vol. 7. – №1. – P. 6-37.
38. Mendoza Denton N. Language and identity / N. Mendoza Denton // *The handbook of language variation and change*. – Malden; MA; Oxford, UK: Blackwell, 2002. – 807 p.
39. Turville-Petre Th. *England the Nation: Language, Literature and National Identity 1290-1340*. – Oxford: Clarendon Press, 1996. – 241 p.
40. Washbook D. 'To each a language of his own': language, culture, and society in colonial India // *Language, History and Class*. Ed. by P.J. Corfield. – Basic Blackwell, 1991. – P. 179-203.
41. Wierzbicka A. *English. Meaning and Culture*. – Oxford: OUP, 2006. – 352 p.
42. Wodak R., Ciltia de R., Reisig M. and Liebhart K. *The Discursive Connection of National Identity* / Translated by A. Hitsch and R. Mitten. – Edinburgh: UP, 1999. – 226 p.